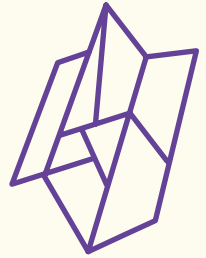


**DESIGNER
IN RESIDENCE
TAIPEI**
國際設計師
駐村交流



**On Common
Ground**
在同一片土地上



Viviana Narotzky
Aug.12-Oct.30

Viviana Narotzky

Viviana Narotzky

Dr Viviana Narotzky is an independent scholar, writer and curator. She lectures internationally on design and contemporary material culture, and curates contemporary and 20C design exhibitions. Her show '50 Years of Spanish Design', which opened in Barcelona in late 2010, was visited by over 197,000 people. It was Barcelona's most successful design exhibition ever. Narotzky's book 'La Barcelona del Diseño', published in 2008, explores the relationship between design, architecture and local politics in the Catalan city from the 1960s to the present day.

Among other academic positions, Viviana Narotzky has been Senior Research Fellow and Acting Director at the Centre for the Study the Domestic Interior based at the Royal College of Art, Director of the History of Design MA at Kingston University, and Senior Tutor on the History of Design MA course run jointly by the Royal College of Art and the Victoria & Albert Museum.

Viviana Narotzky 身兼學者、作家和策展人。她在國際間教授設計課程與當代物質文化，並且策劃了許多 20 世紀的設計展。2010 年在西班牙巴塞隆納策劃「五十年西班牙設計」的展覽吸引了超過 197,000 人，可謂西班牙最成功的設計展之一。2008 年出版「La Barcelona del Diseño」1960 年代至現今加泰羅尼亞省的設計、建築與當地政治的關係。

其他學術性的職務經驗包括，曾在英國皇家藝術學院的國內室內研究中心擔任資深研究員與主任金斯頓大學設計歷史系碩士班的主任與英國皇家藝術學院和維多利亞與艾伯特博物館合辦的設計歷史學系碩士班資深導師。



On Common Ground

在同一片土地上

DESIGNER'S PROGRAM

駐村計畫

“Can we share our emotions on specific locations in the same way that we might sit shoulder to shoulder on a bench on the pavement or side by side on a bus?” Viviana Narotzky is a well-known Spanish curator and designer active in the Barcelona and British design circles. She proposed the “On Common Ground” concept which incorporates the physical places visited by people, maps that represent the cities, to the abstract emotions of urban residents on their cities. These multifaceted and concrete layers of concepts integrate the objective to the subjective.

Each of the exhibited maps depict the life experiences of the residents in Taipei City, red for happiness, white for sorrow, black for danger, purple for romance, and blue for health and work. Objective methods are used to seek out the subjective city maps of the dwellers so they can share and enrich each other's life experience.



「我們是否能夠像並肩坐在路旁的長椅，或是共乘一台巴士那樣，共享對於特定場所的情感呢？」活躍於巴塞隆納與英國設計圈，西班牙知名策展人與設計師 Viviana Narotzky，提出「在同一片土地上」的概念，從腳踩踏的實體土地、詮釋城市的地圖到市民對於城市的抽象情感，豐富且具象的層次概念，將客觀與主觀兩相結合。

每一張展示的地圖，描繪了臺北市居民的生活經驗，紅色喜悅、白色悲傷、黑色危險、紫色浪漫、藍色健康與工作，從客觀性方法找出人們主觀性的城市地圖，分享彼此豐富的生活經驗。



Workshop 工作坊

09.10(Sat) 14:00-17:00

Recreation Room, Taipei Artist Village

臺北國際藝術村二樓游藝廳



Lecture 講座

10.14(Fri) 14:00-15:30

Songshan Cultural
and Creative Park, North side
of the Tobacco Factory
松山文創園區北向製菸工廠



Where is your Taipei? Where did your happiest moment happen? Where does your love live? What is the route you take most often? Where would you never want to go again? What location makes you sad? Do you have a secret place?

Come and make your mark! Place your stickers and mark your places on the only map that tells your personal story of living in Taipei.

屬於你的臺北在哪裡？那些最開心的時光是在何處度過？哪些又是你所愛的地方？何者是你常走的一條路？有哪裡是你再也不想造訪的場所？哪個地點會使你難過？你有沒有什麼秘密基地呢？快來標註你的記號！將貼紙貼在地圖上，標註那些只屬於你的臺北生活故事。

Mark in RED (happiness and joy)

Where are your happy places, where you have experienced joyful things? Where do you go to have a good time with friends? Where do your best friends live? What and where is your happiest memory? What places in the city make you happy? Where do you go when you want to celebrate something with friends? Where do you go when you want to celebrate something with family? Do you have happy childhood memories related to locations in Taipei?

紅色標記 (幸福和喜悅)

使你感到快樂的場所在哪裡？你都和朋友去哪裡享樂？你最好的朋友住在哪裡？你最開心的記憶是在哪裡發生的？城市中哪些角落使你開心？當想和朋友一起慶祝的時候，會去哪裡？你通常會與家人去哪裡慶祝？有沒有跟臺北市相關的童年美好回憶呢？

Mark in PURPLE (love and romance)

What is the most romantic place in Taipei? Places with romantic memories for you? Where would you most like to go on a romantic date? Think of the people you love the most – where do they live? Where would you go to celebrate a wedding anniversary? Where did you or would you get married? What is the place you love the most in all the city?

紫色標記 (浪漫與愛情)

臺北市最浪漫的場所在哪裡？與你的浪漫回憶相關的場所有哪些？你最想去哪裡約會？想想那些你最愛的人兒，他們住在哪裏？你會想在哪裡慶祝結婚紀念日呢？你（將）在哪裡結婚？城市裡哪些場所是你最愛的？

Mark in BLACK (danger)

Are there places where you feel unsafe? Are there places where you felt scared as a child? Have you been in danger in Taipei, and where? Have you had an accident in the city? Did you get hurt somewhere? Are there areas you have never been to, but think of as dangerous or unsafe? Areas that you think are unhealthy? Are there places where you think that violent things might happen?

黑色標記 (危險)

有沒有哪些地方讓你感到不安全？哪些地方是你小時候會害怕的？你是否曾經在城市的某個地方落入險境？你曾在城市哪個角落出過意外？有在任何場所受過傷嗎？哪些地方是你有去過，但覺得危險、不安全的？哪些地區是你覺得不健康、不衛生的？哪些是你覺得會發生暴力事件的地方？

Mark in WHITE (sad)

Where would you never want to go again? What location makes you sad? What places make you think of loss? Can you mark the places where you have cried? Where did something happen that made you feel unhappy?

白色標記 (悲傷)

何處是你再也不想造訪的？哪些地點會讓你感到難過？有沒有哪些地方讓你想到失去的東西？

你可以標記出自己曾在哪些地點哭泣過嗎？哪些地方曾發生過令你愉快的事？

Mark in BLUE (work and professional)

Where do you work? Where did you work in the past? Where do you / did you study? What locations do you often use in a professional capacity? Do you have a favourite meeting place or places for work meetings outside the office? Where do you go for socialising with colleagues?

藍色標記 (工作與專業)

你在哪裡工作？你曾在哪裡工作過？你在哪裡念書 / 念過書？哪些場所曾作為你的工作空間？辦公室之外，你有沒有任何最愛的開會地點？哪些是你會跟同事去交際聯誼的地方？

Mark in GREEN (health and wellbeing)

Where do you go for walks? Please mark the routes. Is there a special place that helps you calm down, or relax? What places have a strong spiritual meaning for you? Where do you exercise? Where do you go when you want to find nature in the city?

綠色標記 (身心健康)

你會到哪裡散步？請標出散步路線。有沒有哪些特別的地方能幫助你冷靜、放鬆？有沒有哪些地方對你而言有心靈和精神上的重要意義？當想要接近大自然的時候，你會去城市的哪個角落？

Routes

Please mark on the map the routes you take most often. If there is a special place that has strong personal meaning for you, please mark it on the map with an ORANGE CROSS. You can also mark as many other places as you want, please write a short explanation of what it means to you.

路徑

請標註你最常走的一條路徑。如果有個地方對你而言意義非凡，請在地圖上用橘色叉叉標記出來。你也可以標註任何其他地點，請寫下簡短的說明，告訴我們它對你的意義。

Diary

城市觀察筆記

Week 1.
08.12-8.19

First week in Taipei – so much to take in! It has gone very fast, and I still feel like I only just arrived, and been busy with the jetlag and getting used to the heat. The location at Treasure Hill Artists Village is wonderful, a very special place full of character and history.

On the up side, it has been really great to meet my fellow residents, and the team at Archicake. We all had a welcome dinner shortly after I arrived, with great company and the most delicious food, and I look forward to sampling more of that!

在臺北的第一週實在太充實了！時間過得很快，我總覺得自己好像才剛到這裡，還忙著適應時差和這裡燠熱的天氣。最初的住所讓我有點難安頓下來：房間極小，不通風也不透光，而且房間的狀況非常差，根本不可能在裡面工作。不過，自從移到長廊對面的房間，狀況已經改善了。我會在九月中移到一個更大的房間去。目前我還沒有工作室的空間可以工作，但我相信這問題之後也會被解決的。寶藏巖的地點絕佳，是個具有特色和歷史的場所。另一方面，非常高興能認識其他駐村設計師和築點設計，我們在抵達後馬上受邀共進晚餐作為歡迎，大家都很好，食物也非常好吃，期待之後能有更多這樣的體驗！



Week 2. 08.20-8.26



These first few days have mostly been about encountering Taipei for the first time, getting a feel for its energy and the way everything looks and works here, and slowly discovering new neighbourhoods. I was surprised by how much the physical bricks and mortar of the city still carry the imprint of the Japanese occupation: the colours, the surface finishes of buildings and streets. I have been drawn by the colour palette and geometry of the streets and the patterns under my feet as I walk along – this is the ground zero of the 'common ground' that's the starting point for my project, so I have started documenting it and would like to find a way of incorporating it into the final work.

剛抵達的這些天，大多在體驗第一次的臺北，感受這裡的能量，事物的運轉方式與模樣，並慢慢地發掘新的左鄰右舍。我相當驚訝這個城市的磚瓦、水泥仍帶著日本殖民時代的軌跡：包括顏色、建築與街道的外觀。獨自在街上行走時，我被腳底下的色調與幾何圖型所吸引，並開始將這個「共同點」記錄下來，這是我駐村計畫的起始點，希望能在最終的產出中一併呈現。



Week 3. 08.27-09.02



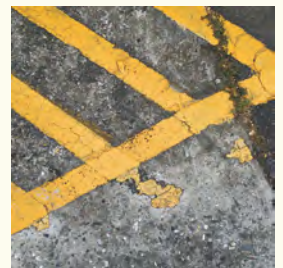
I have now settled in both in terms of starting to develop the project here in Taipei, and becoming part of the small community of designers in residence brought here thanks to the WDC initiative. It's been a pleasure to see the other designers' work, participate in their workshops, and be part of the energy here. Not least with my first experience of KTV, the local version of karaoke, a sensational and incredibly fun evening where I got to meet many other people involved in WDC.

I also had the opportunity to visit Mr Yu-Ting Chou, CEO of MAP, one of the main mapmaking companies in Taiwan. It was a real pleasure to meet him, and to learn more about his business and about the challenges of mapmaking. He took an interest in the project and has very kindly sponsored me with materials for my work and maps for the upcoming workshop.

Last week-end was the Treasure Hill Artists Village Open Day, organised by designer in residence Siem Nozza as part of his DIT is Taipei event. It was a fantastic community event linking local Treasure Hill residents, designers and artists, and WDC people.

I thought it would offer an ideal context to launch my project, so I developed the crowdsourced installation Your City Your Life asking visitors to locate their emotional life onto a giant map of Taipei. I was incredibly pleased by the result, and the degree of participation. Everybody was really excited and keen to mark the places that meant something special to them – whole families, groups of friends, all of them having a great time.

I have also continued documenting with photography the ground under my feet. Taipei offers an incredible range and variation of very distinctive and unique colours, textures and grids that are the real flesh and bones of the streets that maps represent cartographically. So I am working on and developing the two opposite ends of subjective mapping: the ground as the visual, physical underpinning of maps, and the soft mapping of emotional life in the city.



我一邊繼續發想駐村計畫，一邊融入設計之都邀請來的駐村設計師小社群。能夠和其他設計師交流，參與他們的工作坊都令人感到相當愉快。這也包括了 my KTV 初體驗，也就是臺灣在地的卡拉 OK，那晚非常好玩、令人驚艷，我也有因此有機會認識更多參與設計之都的人們。

我也拜訪了大輿地圖負責人周宇廷先生，其所屬公司為臺灣主要的地圖製作公司之一。真的很高興能夠認識他，並藉此瞭解他的事業以及製作地圖會遇到的挑戰。他對於我的專案感到蠻有興趣的，也很慷慨地贊助了我工作使用的材料，以及工作坊所需的地圖。

上個週末是寶藏巖的開放日，是由其中一位駐村設計師 Siem Nozza 所策劃 DIT is Taipei（一起行動計畫），那是場非常棒的社群活動，讓寶藏巖的居民、設計師和藝術家，以及設計之都的成員都能串連在一起。我想這是一個啟動我專案的理想契機，我策劃了城市即生活的群眾外包的裝置作品，邀請參訪者將他們的情感生活標示在大型的臺北地圖中。結果參與者的程度令我感到欣慰；每個人都是那麼興奮地將那些對他們有著特殊意義的地點標示出來，一家人，一群朋友共度美好時光。

我也繼續以攝影記錄自己走過的路面。臺北在馬路上的油漆和彩繪非常多元，用色、質感和圖樣都相當獨特且鮮豔，這些都是地圖裡頭街道的真實樣貌。所以我持續發展主觀地圖專案的兩個相對維度：一是視覺所接受到的、物理性的、寫實的地圖，另一個則是柔軟的、呈現城市生活情感的地圖。



Week 4.

09.03-09.09



A busy week! The Emotional Mapping workshop was on Saturday, and there was some preparing to do.

The large map installation has been up and running all week at the Frontier Gallery at Treasure Hill. It's been wonderful to see the map grow, with new contributions every day. Every single marking tells a story, of people going for walks in their favourite park, playing with slugs when they were kids, crashing their scooter or falling in love on their first date. It's really exciting and quite moving too, seeing all these personal stories shared on the map. We took the installation down on Friday and put it up again during the Saturday workshop.

Which was great. At least for me, as I had a wonderful time working with everybody on developing their own, personal maps of Taipei, exploring what the city they live in means to them, and sharing the results with everyone. We started off by drawing up a mind map of Taipei from memory, which turned out to be even more interesting than I was expecting.

A lot of different approaches, all very creative and visually distinctive, all of them focused on extremely personal visions of the city and the areas that are most meaningful to each one. I really loved the results. Then we moved on to the printed maps, going through different emotions and colours, slowly filling them in with information. A kind of DIY low-res insta-psychogeography. Then we transferred some of the data onto the large map – areas inhabited by dangerous ghosts, lots of eating-and-walking routes, sections of the city meaningful because of historical landmarks that are no more, family, friends, breakups, community, scooter rides and traffic jams.

I was really bowled over by the enthusiasm and generosity that everyone showed, in sharing aspects of their lives that were sometimes quite poignantly personal.

I also had a very useful meeting at the Archicake offices, discussing two talks I will make over the next few weeks, and some aspects of the exhibition, whose design seems to have changed since our first meeting. It looks like instead of having separate 3m² sections for each one of us, we will all now be sharing one same space. I'm still not sure how everything will be distributed but no doubt it will become clear over the next few days.

忙碌的一週！情感地圖工作坊在週六舉行，在那之前有些準備工作得完成。

我設置在寶藏巖藝術村的大型地圖的裝置持續了一個禮拜，看著地圖每天不斷的有新的記號與成長真是美好！每一個記號都述說著一個故事；在他們最喜愛的公園散步、兒時玩蝸牛、出了車禍以及第一次約會時的悸動，既興奮也感動的看到這些個人分享的故事。星期六的工作坊中我也將這份大型的地圖一起帶去。

我享受與每個人一起發展他們私人的臺北地圖，發覺這個城市對他們的意義，並且一起分享結果。工作坊一開始從畫出每個人心中的臺北地圖，最後的結果真是出乎我預料之外。



人們用了各種非常有創意且獨特又顯眼的方式，將城市中對個人意義深遠的場所和區域以及為個人化的視角呈現出來。我真的很喜愛最後的成果。下一階段，我們使用了現成印製的地圖，藉由不同的情緒和色彩，慢慢地將資訊填充進去，像是 DIY 的簡易心理地圖一樣。接著我們將一些資料移植到大地圖上，包括鬧鬼的地方，可以邊走邊吃的路線，有著歷史遺跡的景點，以及與家人、朋友、離別、社群、騎機車、塞車有關的地段。

我對於各位展現的熱情和大方感到折服，特別是與眾人分享自己生命中脆弱的時刻。

我也到 archicake 開會討論接下幾週要舉辦的兩場講座，以及展覽的規劃和調整，似乎展覽空間不會像最初預定的 3m2 分區，而是一個共用的展間。我現在還不是很確定會怎麼分配空間，但接下來一定會有清楚的規劃。

Week 5.

09.10-09.16



On Monday I visited Shuwei Huang, a Professor of Sociology at National Taiwan University. Irene Yeh thought his work on the city would be a good starting point for me to get a better sense of the issues in Taipei, and indeed it proved to be a really interesting, long conversation. I learned a lot about Taipei's history and its urban development, the main issues it faces, and the changes it has been through in its recent history. Thank you Shuwei! I enjoyed the visit very much and it provided me with some much needed background. Having a browse through Shuwei's bookshelves, as one does, I came face to face with an old "friend", Generalissimo Franco of Spain, pictured on the cover of a book by Erik Swyngedow, *Liquid Power* – there he was, inaugurating a dam, as I remember him doing in so many state newsreels of my childhood. So far from home! I also learned about the South Airport apartments, built in 1976 and one of the earliest large modernist housing complexes in the city. They have since become a hub for various attempts at urban community building, and I'm hoping to visit them next week.

Wednesday was typhoon day, and although Taipei itself was spared the worst of it, it was still very rainy and incredibly windy. But otherwise, I've been taking some more time this week to explore new areas of the city, Typhoon Meranti permitting. A highlight for sure was Dihua street, which I visited with Irene and fellow designers Sayaka Yamamoto and Boaz Cohen of BCXSY. A fantastic street, with charming low-storey Western-style buildings, some of them beautiful brick structures with columns and archways. The street is one shop after another, mostly Chinese medicine sellers, dried seafood vendors, some lovely renovated cafés and a spattering of new craft shops. Early gentrification is already leaving its mark on Dihua, and while I have misgivings about the process and the problems it always brings along, it's still exciting to see it budding on the streets of Taipei. At the bottom of the street is a large textile market which also has a whole floor where you can get a sewing done or custom embroidery on textiles. Unfortunately it was closed so I will need to visit again, and find out whether it's something I can use for my project. It's the Moon Festival! Everybody's offering me mooncakes and pomelo, and the streets smell of barbecue all day long. I'm loving Taipei more and more.





星期一我跟 Irene Yeh 一起拜訪了臺大社會系教授黃書緯，他對城市的研究會是個幫助我理解臺北很好的起始點，我們聊了很多，相談甚歡。我了解到臺北的歷史和都市發展過程，以及臺北市面臨的重要議題，和其在近代歷史上經歷的轉變。謝謝書緯！我非常享受這次的訪問，並從中得到了必要的背景知識。在瀏覽書緯的書架時，我意外發現一位「老朋友」——西班牙的法蘭哥將軍，出現在 Erik Swyngedow 的著作《Liquid Power》封面上，正在介紹一個水壩，就像我小時候看他在許多紀錄片裡所做的一樣。我離家鄉好遠！我也藉機認識了南機場公寓，於 1976 年建造，是城裡最早的一批大型現代集合住宅。南機場公寓已成為建構都會社區建築各種試驗的集合，我希望下週有機會可以去那裡看看。

星期三是颱風天，雖然臺北並不是災情最嚴重的地方，還是很多雨，且風非常的強。但另一方面，這週我有了更多時間來探訪這座城市的不同角落，這就一定要提到的就是迪化街。真的是一條不得了的街！街上是一整排的西式矮房，部分有磚構造的柱子和拱廊。商店一間接著一間，中藥舖、乾貨店，幾間裝潢美麗的咖啡店以及許多新式雜貨店。迪化街的高度商業化讓我擔憂著這潛藏的問題，但我還是很興奮能夠看到這條街如此發光熱。走到街尾是一大間的布市，有一整樓提供縫紉服務或服裝刺繡加工。很可惜我們抵達時它關門了，我一定會找機會再來拜訪，找找看有沒有可以成為專案一部分的素材。中秋節來了，每個人都在分送月餅和柚子，街道上整天可以嗅到烤肉味。我越來越愛臺北了！



Week 6.

09.17-09.23

Had a great time over the week-end trying my hand at some printmaking. Judy Lou set up a small workshop at the Poetry Coffee, and a few of us had a blast all morning making small plates and hand printing them on postcard size thin cardboard. And having coffee. All now on sale there if you happen to go to Treasure Hill!

I've been reading about Taipei, and how the shape of the city has evolved in recent times. The development of the urban grid; the shopping arcades that protect walkers from the weather and create an inside-outside liminal space along so many of the streets here. When the Chinese government took over control of Taiwan from the Japanese after WW2, they changed the names of the streets to those of Chinese cities, following their geographical location. Eastern cities on the East of Taipei, Northern cities on the North, etc. So that if you look at a map of Taipei and the names of its streets, you can actually see a version of the map of China. The power of cartography and representation, or the representation of power through cartography...

Went back to Yongle Fabric Market – what a spectacular place. A complete sensory overload of colours and patterns and feathers and shiny textiles with flowers and birds and also, to make it just perfect, a whole floor of seamstresses and pattern cutters and highly skilled people transforming all of that material into stuff you can actually use. With the help of Irene providing much-needed translation, we managed to find a wonderful woman who was ready to take on the challenge of sewing together 26 paper maps measuring 90x65cm each. We will come back next week with the goods and the detailed instructions. Very exciting.





這個週末非常愉快，Judy 在登小樓舉辦一場小型版印工作坊，一整個上午，我們一邊喝咖啡，一邊玩印刷，將小盤拓印在明信片大小的紙卡上。如果你剛好來到寶藏巖，可以看到這些作品都在販售。

我閱讀了臺北的都市發展史，了解臺北是如何走到今天。街區格狀系統的發展，商店街的騎樓設計讓行人免除日曬雨淋，並且在數條街上實施室內外的空間限縮。當二戰後國民政府接管日本殖民的臺灣，他們以中國地理位置，用中國的城市名稱替臺北的街道命名。臺北東邊以中國東部的城市命名，臺北北邊則以中國北部城市命名，以此類推。你可以從臺北地圖上的道路名稱，看見中國地圖的影子。可以說是製圖學的力量與代表性，或是透過製圖學展示權力。

回到永樂市場，這麼特別的所在。豐沛的感官開啟，色彩、花紋、羽毛、閃亮布料配上花鳥的圖案，而整層裁縫師、裁布刀剪和將這些布料轉變成生活中實用物件的職人，更是畫龍點睛。Irene 在過程中協助我跨越語言鴻溝，我們也找到一位裁縫願意協助，將 26 張 90x65 公分的紙本地圖接縫起來。下週我們會回到這裡領取這個細緻的成品，令人期待。



Week 7.

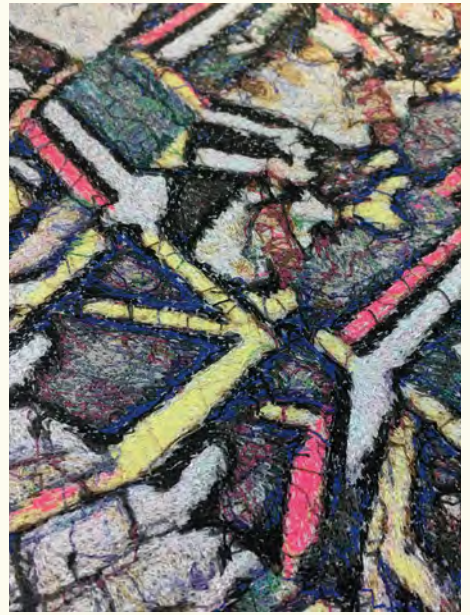
09.24-09.30

I finally had a meeting with CPH at archicake to discuss the design of the exhibition and how best to display my work. I was getting worried that time is running out, and I had too little information to make the decisions needed to produce the final pieces. It was such a productive meeting – he made some great suggestions and really engaged with what I felt I needed to present my work in the best possible way. I'm now clear about what I need to do, and what the next steps will be.

Worked more on the photographic side of the project this week, creating series of pavement mosaics from the more than 200 images I have so far. I'm using the Layout App, which is both truly fantastic and extremely limited. But I actually love having to work within the constraints of the medium, and learning to develop a good working relationship with the app's algorithm - letting it do its thing, tweaking and changing but also respecting its more idiosyncratic suggestions.

We took the bullet train on Monday to go all the way South to Kaohsian, where we have located a digital embroidery facility that will be able to turn some of the pavement mosaic photographic pieces into embroidery. The sample looked fantastic! It's certainly not cheap however, so will have to commission work within reasonable limits.

Another week, another typhoon. This one actually hit close to home, the morning after recon around Treasure Hill showed broken trees, torn down fences and a brick wall blown to smithereens.



在 archicake 辦公室和鍾先生討論展覽設計以及要如何將駐村作品做最好的呈現。我有點擔心時間不夠，沒有足夠的時間來下決定成果作品的製作。這個會議極有效率，鍾先生提供了一些很棒的建議，達到我的需求，讓我能夠用最好的方式呈現。我現在很確定自己該做的事與下一步要怎麼做。

這週在進行駐村計畫裡面的拍攝後製，將我目前手上超過兩百張的相片轉換成人行道馬賽克系列設計。我使用的是 Layout 這個 app，非常好用卻也有諸多限制。我樂在其中，在小小的螢幕裡工作，學著系統的模式，讓它順其發展，做點小變動同時也顧及 app 奇妙的預設。

週一我們搭高鐵一路南下到高雄，我們找了一間電繡公司，將人行道馬賽克轉化成刺繡作品。打樣看起來棒透了，但真的不便宜，製作要在預算內。

又是一週，又是一個颱風，這次直搗中心，一早我巡視了一下寶藏巖，斷樹殘枝，柵欄傾倒，有一面磚牆倒塌碎了一地。

The maps are finally all sewn together and backed with fabric. I went to pick them up at Yongle Market. They needed two people to work on them, they said, as the size of it kept getting larger and they became difficult to move and control. But they've done a fantastic job. I took the lot over to archicake and we had a final chat about the display structure and what the best dimensions would be. I also got the final size for the large mosaic of Taipei pavement photographs that will be printed on vinyl and will cover the ground in the area where my project will be displayed.

I have been working on that large mosaic with the design studio TwoPoints.Net from Hamburg. They have created a really beautiful image, based on a traditional Chinese pattern, and the result reminds me somewhat of the hydraulic mosaics that cover many floors in the turn of the century apartments in Barcelona. So, a nice mix of referents. It's all coming together, and I'm really looking forward to the exhibition!

I also gave a lecture at Taiwan Technological University, on the transformation of Barcelona from the 1980s, and talked about urban change and the Barcelona model of urban regeneration. Very good attendance, and lots of great questions at the end of the session.

My interview for Village Taipei has now been published online, a very nice piece by Yun-Shiuan Hsieh.

For complete diary, please visit our Facebook page @DesignerinResidence

後續發展，請關注國際設計師駐村交流臉書專頁

地圖終於被拼接起來並且縫上布料襯底。我到永樂市場去把它們領回來。聽店家說，拼接地圖動用了兩個人，因為地圖愈拼愈大，並不是那麼容易掌控和移動。但成果非常的棒。我帶著地圖到 archicake 進行展覽架構及最佳展示方式的最終討論。我也拿到了臺北人行道照片大型地磚的最終定稿，最後這些照片會被印在黑膠上並且會鋪在展場的地板上展出。

那些大型輸出圖是我和來自漢堡的設計工作室 TwoPoints.Net 一起製作的，他們以中國傳統圖紋創造了非常美麗的影像，使我想起巴賽隆納老公寓裡的那些馬賽克地磚。實在是個不錯的意象融合。一切都慢慢就定位了，而我也非常期待展覽的到來！

我也在臺科大講了一堂課，關於 1980 年代巴賽隆納的轉型，並討論了都市變遷以及巴賽隆納模式的都市更新。大家的參與度非常高，也在講座最後提出了許多很棒的問題。

我在寶藏巖做的採訪也已經上線了，由謝昀軒撰寫，是篇非常棒的報導。





Copyright©DESIGNER
IN RESIDENCE TAIPEI

-

On Common Ground

Viviana Narotzky